

№ 66. 1682 г., мая 11. Отписка П.Б. Возницына в Москву об итогах переговоров с турецким правительством о ратификации Бахчисарайского договора

Л. 599 об.

Государю, царю и великому князю Феодору Алексеевичю всеа Великия и Малыя, и Белыя Росии самодержцу // Л. 600 холоп твой, Пронка Возницын, челом бьет.

В твоих, великого государя, царя и великого князя Феодора Алексеевича всеа Великия и Малыя, и Белыя Росии самодержца, грамотах с подьячим генваря в 30 день, с Михаилом Савиным, да апреля в 12 день с Алексеем Васильевым ко мне, холопу твоему, писано, что в твоих, великого государя, делех у меня, холопа твоего, учинитца, и о том бы к тебе, великому государю, я, холоп твой, писал с подьячим, с Михаилом Савиным, и отпустил бы ево по совершении дел, преже отпуску своего.

И по твоему, великого государя, царя и великого князя Феодора Алексеевича всеа Великия и Малыя, и Белыя Росии самодержца, указу я, холоп твой, преже у везиря, а потом на приезде у салтанова величества был и посолство все по вашему, // Л. 600 об. великого государя, указу со всякою достойною честью пред его салтановым величеством правил и о ваших государских делех<sup>1</sup> с везирем говорил, и в тех ваших государских делех<sup>1</sup> в статьях, которые велено учинить ко исполнению прежнего договору, салтаново величество и везирь учинилися упорны, и сверх прежней своей записи, какову прислал хан с посланники, прибавить ничего не хотели и говорили мне, холопу твоему: в записи, де, их написано, когда ваши царского величества послы къ его салтанову величеству присланы будут, тогда им против той записи отдастца салтанова величества утвержденная грамота, и по многих, государь, с обоих сторон спорах прежней договор во утвержденной салтанова величества грамоте, пополнили сими статьями: Киев-город и городки Василков, Треполье, Стайки и елицы места, // Л. 601 суть подлежащие Киеву со старыми границами, да будут в вашей, великого государя, вашего царского величества, державе.

Вашим, царского величества, подданным, заднепрским жителем, егда похотят для нужных своих потреб взять дров с их стороны Днепра, супротив мира и любви, да не имеют препинания и обиды, и те ж подданные, егда приближаютца сотворить пасеки и взять соли, и ловить рыбу, и косить сено на их стороне Днепра, платив извычайное оправдание, супротив мира и любви, да не препинаютца, и обиды, и никакого утеснения да не имеют во урочном времени мира с стороны епархов и управителей, сидящих во границах его салтановых, и от всех воинских чинов, и от крымского хана, и от татарского войска, и от иных языков, // Л. 601 об. подлежащих татаром, да не будут походы и недружбы, и никаким образом да не будут начинания вреда миру к подданным и местам, сущим под властию вас, великого

<sup>1-1</sup> Фраза написана на полях, место вставки в рукописи обозначено крестом.

государя. Статьи, елицы написаны в той утвержденной грамоте даже до исполнения назначенного мирного времени без умаления и оскуждения, да будут зримы согласие и союз, и статьи, что ни есть елико согласишася между вами, великим государем, и крымским ханом, и написаны в данной грамоте, ево ханове, со изволением ево салтановым, да будут содержаны с рассмотрением и бережением между вашим царским величеством и ханом крымским, и к тому кто иной лучитца быти ханом крымским, да не разрушит, аще во урочном времени мира лучитца быти с стороною крымскою, какие ссоры. И те ссоры чрез послов, учинив розыск и сыскав правду, // **Л. 602** да утишат и усмирят.

И да не смущаетца мир ссор ради, приключившихся в границах, ниже да будет начало вражды и недружбы, аще прежде исполнения урочного времени мира, за год или за два имее быти ваше, великого государя, желание о обновлении мира по образу, воеже быти к ползе ко обоим сторонам, да будет поволено. И с стороны его салтановы потом обещание и клятва в содержании мира те все, государь, вышеписанные статьи сверх прежняго договору в салтанове грамоте написаны.

Болши ж, государь, сего, хотя многие мои к ним слова и неусыпные и непрестанные всякие промыслы были, писать во утвержденную грамоту не похотели. И, написав грамоту, мне, холопу твоему, ее велели принять, от которой я отпирался и стоял многое время, что без твоего, великого государя, указу я, холоп твой, такой его, салтановы<sup>2</sup>, // **Л. 602 об.** грамоты взять не смею, понеже в ней написаны не все статьи, которых вы, великий государь, х крепчайшей с его, салтановым величеством, дружбе желаете.

Потом сказали мне, когда я, холоп твой, салтановы грамоты принять не хочю, тогда б я ехал ис Царяграда мая в 1 день безо всякого иного сроку. А они то видят, что вы, великий государь, в миру с ними быти не изволяете, и я, холоп твой, просил у них, чтоб мне о том о всем дали писать о указу к вам, великому государю, к вашему царскому величеству, то и в том отказали, и сказали, что от них инако переменено не будет. И хотя з грамотою, хотя без грамоты толко б я ехал, а они, де, ни миру, ни войны не бегают.

Тогда я, холоп твой, по совету святейших вселенских патриархов Царегородцкого, Еросалимского и, ведая, что у вас, великого государя, с крымским ханом розмена была, и казна // **Л. 603** многая в Крым отдана, такъже и ваших, великого государя, украинских городов подданные, миром обнадежась, живут безопасно, и не смея без утвержденной салтановы грамоты к вам, великому государю, ехать, полага упование на Господа Бога и на заступницу рода христианского Пресветлую Деву Богородицу, и на вашу государскую милость, у везиря тое утвержденную и любительную салтановы грамоты на произволение ваше государское принял.

А при отдаче тех грамот везирь мне, холопу твоему, говорил: велел, де, ему мне, холопу твоему, салтаново величество говорить, чтоб я вам, великому государю, донес, чтоб вы, великий государь, ваше царское

---

<sup>2</sup> Слог «вы» написан под строкой.

величество, изволил без замедления указать выслать межевщиков, которые б розмежевали<sup>3</sup> границу, а съ их, де, стороны люди готовы. И о том бы, что ваше государское изволение будет, изволили б вы, великий государь, в своей, царского величества, // **Л. 603 об.** грамоте к салтанову величеству чрез гонца отписать вскоре.

А потом, государь, был я, холоп твой, у салтанова величества на отпуске. И салтаново величества говорил сам мне, холопу твоему: благодарит Бога, что с вами, великим государем, с вашим царским величеством, у него дружба утвердилась. И чтоб вам, великому государю, я, холоп твой, донес, чтоб с вашей, великого государя, стороны та дружба и мир был здержан крепко, а с его стороны нарушения никакого не будет.

Да по вашему ж, великого государя, указу я, холоп твой, у святейших патриархов, у Антиохийского, у Иеросалимского, святейшему Никону патриарху прощателные и разрешительные грамоты взял. А Царегородцкой, государь, и Александрийской патриархи, хотя, чтоб я, холоп твой, от того им дал дачю болшою, по ее число своих грамот не отдадут, // **Л. 604** толко, государь, как ни есть, прося у Бога милости, и у них возму, и придет то ваше, великого государя, дело у меня, холопа твоего, по вашему государскому изволению в совершение.

Да по вашему ж, великого государя, указу я, холоп твой, казаков Ивана Сусла и Саву Чорного и при них киевского попа Демьяна у везиря выпросил. Да я ж, холоп твой, увидев русских людей семи человек, которых взяли после мирного времени азовские татарове, об них везирию говорил, и те полоняники мне отданы ж. И чтоб впредь того чинено не было, говорил, чтоб ко всем пограничным владетелем и к хану розосланы были ево салтановы указы. И по тем, государь, моим, холопа твоего, словам указы ко всем посланы, а с них со всех мне, холопу твоему, даны списки.

Да я ж, холоп твой, по челобитью к тебе, великому государю, святейших патриархов<sup>4</sup> // **Л. 604 об.** и гречан<sup>5</sup> царегородцов домогся, чтоб поволил салтан в Цареграде вместо згорелой церкви поставить церковь вновь, которая будет во имя вашего государского ангела, о которой какова, государь, та церковь здесь потребна, буду к вам, великому государю, писать.

Святейшии патриархи да я ж, холоп твой, написал во утвержденной салтанове грамоте статью, что мирским и иноком волное имеет быть в хождении употребление во Иеросалим, и тое, государь, статью велели написать святейшии патриархи для всяких дел под тем образом безопасного сюда хождения.

А сю, государь, отписку к тебе, великому государю, царю и великому князю Феодору Алексеичю всеа Великия и Малыя, и Белья Росии самодержцу, и выписку из розговоров, для чего всех статей, которых вы, великий государь, желали, во утвержденной салтанове грамоте // **Л. 605** не написано, и каковы везирь о том ответы чинил, и перевод списка той

<sup>3</sup> В рукописи ошибочно: «ромежевали».

<sup>4</sup> Часть слова («архов») написана под строкой.

<sup>5</sup> Буква «есть» в слове исправлена из буквы «аз».

утвержденной, салтанова величества, грамоты послал я, холоп твой, из Царяграда с подьячим, с Михаилом Савиным, мая в 11 день, да с ним же тех ваших государских дел для бережения послал толмача Ивана Иванова, а велел ему сее отписку и те все писма подать на Москве в Посолском приказе думному дьяку Лариону Иванову с товарищи.

На отписке помета думного дьяка Емельяна Игнатъевича Украинцова такова.

190-го июня в 26 день великим государем известно, и бояром чтена ся отписка и выписка из статейного дьяка Прокофья<sup>6</sup> // **Л. 605 об.** Возницына списка. И великие государи указали выписать из наказа и из обрасцового письма, каково было дано Василью Тяпкину, какове было быть ханове шертной грамоте и из статейного иво<sup>7</sup>, Васильива, списка, каково он писмо дал хану за своею рукою о рубежах, и как о рубежах в ханове шертной грамоте написано и в везиреве записи, как ныне о том Прокофей писал и в выписке из статейного своиво<sup>8</sup> списка написал, и какая в том разнь учинилась. И то все выписать подлинно статьями.

И указали великие государи, и бояре приговорили послать с сей отписки и с выписки ис Прокофьива статейного списка списки для ведома к гетману, к Ивану Самойловичю, приказу Малыя России с подьячим и послать о том // **Л. 606** к гетману великих государей грамоту.

*РГАДА. Ф. 89. Оп. 1. Кн. 20. Л. 599 об. = 606. Копия из посольской книги.*

<sup>6</sup> Часть слова («кофья») написана под строкой.

<sup>7</sup> Так в рукописи. Должно быть: «ево».

<sup>8</sup> Так в рукописи. Должно быть: «своево».